

# LA EPOCA

DIRECTOR:  
**La Sociedad  
Regeneración**  
EDITOR - ADMINISTRADOR:  
**Luis Cartín G.**

Diario Católico Independiente

“Per crucem ad lucem”. Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡ 1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIERCOLES 19 DE JUNIO DE 1912

NÚM. 340

## EN “LA BOTICA PRINCIPAL”

situada 10 varas al Este de «La Oriental» comprará Ud. á los precios más bajos de la plaza, y encontrará específicos infalibles como la famosa «SEGURINA» que cura la gonorrea en diez días; el «Cura muelas» que le calma el dolor en un segundo; y la «LECHE ANTIFÉLICA» de Lister, que quita las pecas y manchas de la cara en un tiempo relativamente corto.—PRUEBE USTED CUALQUIERA DE ESTAS ESPECIALIDADES Y SE CONVENCERA DE SU EFICACIA. ††

## CABLEGRAMAS Inglaterra

Londres, 16.—Un despacho de la Agencia Central noticioso de Trípoli, asegura que el miércoles los turcos derrotaron á los italianos en Lebea, matando á 1500 soldados y oficiales.

Londres, 16.—Veinte sufragistas invadieron la oficina de las Indias donde Mr. Asquith daba una recepción en honor del natalicio del Rey; agarraron á Asquith tratando de arrancarle de sus vestidos sus amuletos, su esposa intentó defenderlo pero Ushr la sujetó, sacóla del lugar y dos niños, después un joven penetró al salón bruscamente y colgóse del brazo de Asquith, pero fué inmediatamente echado fuera.

Londres, 16.—El doctor Forbes Ross del Real Colegio de Cirujanos, ha descubierto un poderosísimo anestésico local. Mr. Pollock, reporter del Daily Mirror, testifica que á él inyectóle 80 mínimas de quinina y «Ureahidroclorídrico» en el antebrazo produciéndole una insensibilidad completa.

Se le hizo un corte en forma elíptica de dos pulgadas de largo por una de ancho, descubriendo que el muslo le era completamente indiferente, permitiendo completar la operación.

Londres, 16.—Según correo del Vaticano, el Papa está alarmadísimo con los continuos rumores de que el Gobierno italiano trata de imponer la legislación de 1883.

## Alemania

Berlín, 16.—Ha causado gran sensación el estudio hecho por la Dieta, de una apropiación de 25 millones para la germanización del distrito polaco.

Berlín, 16.—El Ministerio de Marina ha publicado todo lo relativo á la visita de la escuadra Alemana á Estados Unidos manifestando en nombre del Gobierno sus profundos agradecimientos al Gobierno Americano por la cordial aco-

gida y agasajados de que ha sido objeto su oficialidad. Es ésta señal inequívoca de las buenas y cordiales relaciones que existen entre ambos países que servirán para estrecharles si cabe esos lazos.

## Estados Unidos

Seward, 16.—Esta mañana hubo una nueva erupción por el Katmayo. La gran detonación se oyó á muchísimas millas de distancia. Se cree que la destrucción de todos los pueblos de su falda es segura. En la Isla Cadiad ha habido muchísimas víctimas. Afognaka está cubierta de cenizas y lugares hay donde alcanzaba 40 pies de espesor.

Nueva York, 16.—Los atletas que representarán á Estados Unidos en los juegos olímpicos partieron ya, siendo muy bien despedidos con mucho entusiasmo. Peritos en la materia, tienen confianza en el triunfo de ellos.

Washington, 16.—La reforma legislativa judicial y el bill de apropiación propuesta por el Senado E. Smith, fué aprobada por 28 contra 26 votos. Tan luego rija, dejará loa Jueces de los Tribunales de Comercio sin ocupación, pues no tendrán salarios.

Oystebay, 16.—Roosevel ha declarado que el pueblo no está dispuesto á dejarse robar la victoria y que él personalmente se hará cargo del partido en Chicago. Esta actitud ha causado mucha sensación; se temen desórdenes.

Washington, 16.—Se ha dado instrucciones al costero Winond, de dirigirse á Fort Moran Roads á investigar el rumor de la amotinación de la tripulación de la barca uruguayaya «Bremo».

Washington, 16.—Se presentó al Congreso una petición pidiendo la reforma de la Constitución firmada por 116,582 personas femeninas. Fué presentada por el representante de Wisconsin, Mr. Berger. El Departamento de Estado ha hecho saber q' apareció la plaga bubónica en Puerto España, en la isla Trinidad.

Chicago, 16.—Continúa aumentando el interés político, pero cualquiera que se le lleve la nominación será progresiva entre el programa. El proyectado mejo-

## LA BIBLIOTECA DEL CATOLICO

debe contener los siguientes libros:

LA VIDA ESPIRITUAL, reducida á tres principios fundamentales. Por el Padre Mauricio Meschler, S. J. . . . .	Tela	₡ 1.75
COMPENDIO DE APOLOGIA del Cristianismo. Por Mons. José Ballerini. . . . .	rústica	2.50
EL CATOLICO ARMADO contra los Ataques de los Protestantes. Por Pio De Mandato . . . . .	tela	2.50
EL HOMBRE TAL CUAL ES. Primeras lecciones de La Ciencia de Los Santos. Por el Padre Rodolfo J. Meyer . . . . .	tela	1.50
EL PERIODISMO CATOLICO, Criterios y Normas, traducción de A. A., S. J. . . . .		0.75

De venta en la

**LIBRERIA LEHMANN**

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

ramiento de la navegación del Mississipi está dudoso.

## Cuba

Habana, 16.—Knox ha ofrecido á Ferrera, que hará retirar los buques de guerra de Cuba. En Santiago los americanos se han fortificado en las minas «El Cobre», por temor de ser atacados. Las autoridades de Las Palmas y El Rosario, informan que la situación es alarmante, pues cuatro mil almas que se han refugiado en la ciudad, duermen en las calles, recordándose los tiempos de los reconcentrados de Weyler.

## Argentina

Buenos Aires, 16.—El Ministro Bosch, telegrafió al Ministro Argentino en Méjico, para que trascriba los términos exactos del discurso de Madero en lo que al Gobierno de Argentina se refiere porque lo que aquí se conoce es solamente lo publicado por la prensa oficial. Si de la respuesta del señor Ministro en Méjico, resultara alguna ofensa para el Gobierno Argentino, éste pedirá en el acto la debida satisfacción.

## Brasil

Río Janeiro, 16.—Mr. John Barret Moner, Delegado Americano á la Conferencia «Jurídica» Pan-Americana, acaba de llegar; la situación en el estado declara que se empeora y se han enviado más fuerzas.

## Jamaica

Kingston, 16.—El vapor «Carrillo» trajo los naufragos de la galeta Rossner, el Cónsul Americano les repatrió.

## India Inglesa

Smirna, 16.—Gran excitación ha cau-

sado la publicación de un panfleto, en que los guardianes militares de la tumba de Mahoma, aseguran que oyeron las voces del profeta, que les aconsejaba una guerra santa, para la conservación del Islamismo.

## Turquía

Constantinopla, 16.—La prensa ataca duramente á los italianos por las atrocidades que han cometido en Isabel y Menesh, dando los nombres de 13 hombres, 22 mujeres y muchos niños sacrificados con toda clase de martirios propios de canibales.

**CABALLO PERDIDO.**—Buena gratificación le daré á la persona que me presente ó me indique el paradero de un caballo que se me ha desaparecido; es grande; color blanco mosqueado ó sea salpicado, con muy poca crin en la cola y copete; tiene una cicatriz pequeña en la nalga derecha.—Guadape, 11 de junio.—H. MONLUIS.

**PARROQUIA DE LA DOLOROSA.**—Actualmente se rifan á beneficio de la Cofradía del Rosario Perpetuo establecida en ese templo unos preciosos aretes de finísimos brillantes, valorados por el acreditado joyero don Francisco Müller, en ₡ 850.—La rifa se verificará el día 23 de junio á las 3 p. m. en la iglesia de La Dolorosa. Se sacarán cien papeletas, la última será la que se lleva el premio. Las papeletas se están acabando, se venden á 10 céntimos cada una. Que nadie se descuide, si quiere tomar parte en la rifa, porque se quedará con los deseos.

**LOS** doctores Calderón y Volio han trasladado sus despachos á la casa de corredor contigua á la Tesorería de la Junta de Caridad, esquina diagonal al Sagrario. Las recetas son cuidadosamente despachadas en el «Botiquín anexo».

**MARCIANO ACOSTA,** ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

# CONFERENCIA PEDAGOGICA pronunciada en un jardín de la infancia, dedicada á maestros y maestras teosofistas por nuestro colaborador Minceval (1)

Queridos niños:

Amabilísimas niñas.

Vengo yo también á conversar un ratito con vosotros, correspondiendo á invitación honrosa que se me ha discernido.

Hace poco celebrasteis encantadora fiesta de caridad en la que, dejando traslucir clarísimos rayos de amor de vuestros pequeños y luminosos corazones, disteis libertad á multitud de bellos pajaritos, prisioneros antes, en sus jaulas, al modo que los asesinos en las cárceles... y os consta á vosotros que no hay seres más lindos é inocentes que los pájaros de sedosa pluma, de ojillos redondos como cuentas de rosario, de blanco piquito que se abre para cantar á las flores y á el alba matinal, para expresar sus quejas y sus amores en delicados trinos que escucha silencioso y reverente el bosque, y sólo atiende en asecho malicioso, el gavián artero...?

Pero vosotros, queridos niños y adorables niñas, no habéis adivinado la razón más honda de lo santo y venerable de esa acción de libertar á los pajaritos que habéis ejecutado con entusiasmo delirante.

Yo os la voy á declarar:

Oídme atentos:

La libertad es patrimonio del alma; y oponerse á la libertad de los seres que tienen alma, es un absurdo, un desacierto y un verdadero pecado contra el humanismo y fraternidad universal.

Alma tienen todos los seres animados.

Animado es vocablo que se deriva de un idioma rancio, que sólo habla hoy la Iglesia en sus oficios de latines, y significa «con alma»: y como todos los seres animados están dotados de alma, tienen por eso su modo de pensar y de sentir, de quejarse, de sufrir, de discurrir y de alegar derechos y de protestar contra las violencias que se les hacen.

¿Véis cómo el pajarito se echa contra las rejas cuando está chúcaro? Es un acto de rebelión y de protesta contra la tiranía que le oprime.

¿Le oís piar cuando le cogéis en vuestras manos? Pues es diciéndoos que sois rufianes y gánapiros, por tenerle cogido alevoz y traídoramente. Y es que todo ser animado tiene alma dotada de libertad y con derecho á ella...

Ahora bien, si el principio de libertad es inherente á los seres dotados de alma, no menos lo es el principio de la igualdad; que nivela á los seres animados, desde el hombre hasta la planta: por manera que ni el hombre por más perfecto, ni el pajarito por su bello cantar, en solfeo inimitable, ni la flor por ser galana y despedir aromas que deleitan y espiritualizan, tienen derecho de reclamar más abundancia de libertad que los otros seres animados que ni sean tan perfectos, ni canten, ni huelan...

La igualdad, la santa igualdad es derecho moderador de preferencias de libertad, en que puede hacernos caer el sentimentalismo; la igualdad q' se auna con el otro gran principio de la fraternidad universal que predicó Budha en la India y enseñó Confucio en China y propaga la moderna teoría redentora que los señores Curas atacan porque no conocen: la Teosofía, igualdad y fraternidad universales q' son como dos broques de de-

fensores de la libertad de los seres animados de cualquier especie y condición.

Por lo mismo, niños míos, en nuestras enseñanzas de moderna pedagogía, en nuestra modelación de vuestros tiernos corazones, en esa misión suprema de educar vuestros sentimientos que nos incumbe á nosotros, maestros iniciados en la religión de la verdad que es la única religión de los espíritus adelantados, entra, el enseñaros, como vengo á hacerlo yo, la igualdad y fraternidad para todos los seres animados que son nuestros hermanos, y quizá, almas, que después de etapas de perfección, tras millones de años, lleguen á ser más perfectas que las nuestras...

Y en consecuencia de los principios de igualdad y fraternidad universales, niños míos, no sólo los pajaritos por bellos y de sedosa pluma, de trinar delicado y de ojitos de cuentas de rosario, tienen derecho á su libertad, y á su vida sin persecuciones...

También las gallinas y los pollos son animados y gozan de los mismísimos derechos:

Por eso, aborreced la carne de gallina y el caldo de pollo, aunque lo prescriba el médico cruel materialista, que no respeta el alma de esos seres...

Más aun: los fueros de la libertad, igualdad y fraternidad universales no miran sólo á los elementos constituidos, sino también á esos elementos en vía de constituirse: y como el huevo es un pollito delicioso en embrión, jamás comáis huevos de gallina: eso es matar un ser animado en vía de desarrollo.

Y lo mismo digo de la carne de res: y lo afirmo de la leche: jamás comáis aquella, ni bebáis ésta:

¿Matar y comer una res? ¿Un ser viviente?

¡Atentado horrendo contra la vida!

¿Y en cuanto á la leche? Esta es alimento que en la vaca puso la Naturaleza para sus hijos, los terneros, á fin de que crezcan y tengan vida lozana...

Quitarles, pues, la leche, es privarlos de algo que contribuye á su vida vigorosa... ¡Esto es un robo criminal! No bebáis jamás leche, aunque os regañen vuestras madres! Preferid ser mártires del respeto á la Naturaleza y á las existencias animadas.

Pero como las gallinas y las reses y los huevos, la leche, también tienen derecho á los principios sacrosantos de la libertad, igualdad y fraternidad todos os demás seres vivientes animados.

Las moscas son sagradas y su vida inviolable: y una razón que me inspira á mí, sentimientos antiyankees es, haber leído que en la ciudad de Nueva York, emporio del progreso yankee, se persigue y se mata á las moscas sin misericordia.

¿Por qué aquellas gentes crueles y despiadadas que gritan al mundo con Monroe: América para los americanos, no sostienen el principio del derecho de vivir para las moscas? La mosca con sus alitas de cristal, sus ojos garzos con millares de lentes do se quiebran diminutos rayos del sol; la mosca inquieta y atrevida, que lo mismo prueba una gota de miel que una de acibar; lo mismo se po-

sa en una flor, que en un charco sucio; que no respeta á nadie, para hundir su trompa succionadora en la frente de una niña ó de un anciano, de un diplomático ó de un guerrero... ¡qué bella y qué grande es la mosca! y ¿quién tendrá derecho de apagar la vida de esos seres magníficamente animados con el imbécil recurso de las trampas ó del mosquicida tangle-foot americano?

¿Con qué derecho mataríais las pulgas que son seres y animados y hasta dignos de admiración por su fuerza hercúlea? Es contra el humanismo teosófico el hacerlo.

¿En virtud de qué mataríais un piojo? ¿Porque es feo y os molesta en la cabeza? Lo más que podríais hacer es quitarlo con el peine, pero no matarlo. es viviente y la libertad, igualdad y fraternidad universales, lo proteje.

Los piojos son feos, porque el vulgo los ha apreciado como tales: pero ante la consideración filosófica... ¡ah! no carecen de belleza plástica...!

Un pensador admira el quid divinum de la belleza en todos los seres en quienes palpita la vida; y vese obligado á confesar que allí donde hay alma, donde existe un ser animado, allí fulguran radiosas, con los preciosos coloridos del iris, las dulces, santas y saludables enseñanzas de Budha y de Confucio, que hoy pregona la Teosofía: libertad, igualdad y fraternidad para todos los seres animados: que todos ellos con nosotros somos emanaciones de la Gran Vida; del Ser ó Sath es Todo y es Nada; que es la Afirmación y la Negación confundidas en un solo rayo de inteligencia emanatista y de creación vigorosa, que mantienen en existencia el mundo y se confunden con el mundo...!

He dicho.

MINCEVAL

(1) Fué calurosamente aplaudido por maestros y niños de ambos sexos que concurrieron al acto.

## OJOS VERDES!

Fantasia sobre una realidad!

"A tu voz celestial, mis ilusiones despiertan mágicas y bellas"

JUAN DE DIOS PEZA.

I

Mi vida feliz se desliza acariciando un anhelo, y es mi anhelo contemplar tus ojos bellos, ojos verdes, más verdes que el agua profunda del mar! Cuando tranquila me miras, delira mi alma estremecida! y contemplo entonces en tus ojos bellos, fulgores que son como destellos de las estrellas del cielo!

II

"Ah! cuando esquiva tu mirada ardiente No la fijas en mí, que te amo tanto, Mi vida, como el mar se agita hirviente Y son su tempestad, quejas y llanto"

JUAN DE DIOS PEZA

Cuando, en iras encendida, me miras, veo en tu mirar las tempestades del mar!... y me figuro mi alma una barquilla que levantan airadas las aguas tempestuosas y son tus ojos entonces como un mar que extremece la borrasca enfurecida! Cruje el rayo! Brama furiosa la ola y hace tiras mi barquilla, que triste y sola, se hunde en la inmensidad! De sus víctimas, el mar embravecido echa á la orilla los despojos!... Más nunca salen á la orilla—los despojos—que en mi alma causan tus enojos!

III

"Cuando amorosa y tierna cual ninguna Fijas en mí tus lánguidas pupilas, Mi vida es como un mar donde la luna Alumbra olas calladas y tranquilas"

JUAN DE DIOS PEZA

Cuando muy dulce me miras, veo en tus ojos un mar de calma en que apacibles se quiebran los rayos de la luna! Siento entonces en el alma todas las delicias del amor! La onda verde refleja del cielo la hermosura! Tus verdes ojos embriagan de dulzura! En la honda: el tranquilo vaiven y el ritmo suave! En tus ojos: el reflejo de un alma pura! Cuando así me miras, mi pensamiento concibe sueños ideales: Juntos nos lleva la barquilla del amor y bogamos en tus apacibles ojos, iluminados por los destellos de tu alma, como en «... un mar donde la luna—alumbra olas calladas y tranquilas»... El latir unísono de tu corazón es el ritmo cadencioso de las olas y la dulzura de tu voz es el blando céfiro que mueve la honda verde. Es tu pensamiento, el cielo azul que nos cobija y simulan mi amor las graviotas, blancas, puras, que nos siguen, batiendo tranquilas sus alas!... Mirame siempre así!...

A. de M.

## Despropósito censurable

¿Por qué insiste El Noticiero en revolver el asunto de dineros de Nicaragua?

Confiesa, prohibiendo la publicación que hace del «Correo de Managua», que ese dinero sirvió para la campaña política pasada; y complica, citándolas, á tres personalidades importantes.

¿A que viene eso? ¿No fué El Noticiero jimenista furibundo? ¿No ha medrado bien en honor y blanca con título legítimo en diputaciones en propiedad y supletorias, El Noticiero, para que tenga empeño en escarbar miserias de aquella lucha que le valió esos premios?

Malo, muy malo es ese proceder de el colega, pretendiendo inflamar iras y odios en un país tranquilo y laborioso.

Dedíquese á otros trabajos más nobles que á éste, que puede ser de lamentables consecuencias.

Y conste que se lo decimos sin que nos importen un comino ni los trabajos políticos que se hacen, ni las candidaturas que se proponen, ni ninguna de esas tortas que empiezan á cocinar los interesados, ya desde ahora.

Pero sí nos importa que la prensa no encienda odios políticos malsanos, quemando las estopas que ella misma supo utilizar con gran placer en otras circunstancias.

## MEJORAS en el Lazareto de La Uvita

Ultimamente se han ejecutado muy importantes trabajos de reparación y mejoras en las diversas dependencias del servicio cuarentenario de La Uvita.

Entre otros el muelle quedó completamente refaccionado y en condiciones de bastante seguridad.

DE OPORTUNIDAD.—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.

# Si licet exemplis in parvo grandibus uti

(A mis condiscipulos del Seminario)

Ya creo haber dicho, hace poco, que no me gustan los *latines* en periódicos, aunque sean atinados y bien traídos.

Pero el caso mío, de ahora, es un caso particular, y sobre que no hay regla sin excepción, uno es decir y otro hacer.

Y además, bien seguro estoy de que escribo para quienes me entienden.

Ese y otros muchos versos de Ovidio, y demás clásicos paganos, nos los sabemos, «de memoria y de inteligencia», explicados por nuestros católicos profesores del Colegio Seminario.

Los ejercicios piadosos de la casa, no impiden cierta cultura en letras antiguas, y en aquellas mitologías necesarias para comprenderlas; así como lo católico de Menéndez Pelayo en nada se oponía a sus aficiones greco-romanas.

El mismo León XIII, inmortal de santa memoria, cantó en verso clásico muchas cosas cristianas, y apenas pasó día, ó descanso nocturno, sin acariciar, con sus bellas manos de seda un célebre *Horacio* de bolsillo, que ya será reliquia en la Biblioteca Vaticana.

Vengamos ya á la *ciya latina* y su aplicación á un par de sonetos, costarricense el uno, de Lisímaco Chavarría, y el otro francés, de José María de Heredia.

¡Quién sabe si algún intelectual de los nuestros me pondrá en la Edad Media, como á seminarista y por algo enterado de latín, francés y castellano!

Lo cierto es que Chavarría hizo un soneto que me parece bueno, y más que bueno, superior en fondo y forma, sin embargo de ser francés el verso alejandrino que usa, como no sea puro castellano del siglo XIV, á lo Gonzalo de Berceo, que los *fixo por la quaterna vía*, según se ortografiaba entonces.

Proporción guardando, digó que nuestro poeta nacional, desconocedor del francés, rey del soneto, pone un grato sabor local, un ambiente de montes vírgenes, un olor campestre, en su recién publicado soneto *Aromas de montaña*, que recuerda *Brise marine*, de Heredia, á quien lo haya leído una vez.

A continuación se inserta uno y otro... Entienda quien puede.

## AROMAS DE MONTAÑA

Hay un aliento puro que viene de las eras  
contándome la vida de campos de labranzas,  
en donde cada itabo empuña treinta lanzas,  
en donde cada nube se rasga en dos banderas.

El hálito me dice de brisas pasajeras  
que fueron como lirás rimando sus romanzas;  
ese hálito revive mis viejas añoranzas,  
cargadas de perfume de lis y de quimeras.

Columpian en el aire su orgullo los manzanos;  
avanzan, de retorno, dos fuertes labradores,  
traen olor de yerbas prendido de las manos.

Un joven limonero, cubierto de blancos,  
se apresta para darles fragancia á los veranos,  
frescura á los labriegos, al céfiro sus flores.

## BRISE MARINE

E'hiver a défleuri la lande et le courtil.  
Tout est mort. Sur la roche uniformément grise  
Où la lame sans fin de l'Atlantique brise,  
Le pétale fané pend au dernier pistil.

Et pourtant je ne sais quel arôme subtil  
Exhalé de la mer jusqu'à moi par la brise,  
D'un effluve si tiède emplir mon cœur qu'il grise;  
Ce souffle étrangement parfumé, d'où vient-il?

Ah! Je le reconnais. C'est de trois mille lieues  
Qu'il vient, de l'Ouest, là-bas où les Antilles bleues  
Se pâment sous l'ardeur de l'astre occidental;

Et j'ai, de ce récif battu du flot kymrique,  
Respiré dans le vent qu'embauma l'air natal  
La fleur jadis éclosé au jardin d'Amérique.

Así canta el eximio vate de *Los Trofeos*, el español-francés hijo de Cuba y descendiente de poetas y conquistadores. Su educación católica en la religiosa Bretaña, templó su alma de artista para sentir y expresar en vivo las energías de la naturaleza y las místicas profundidades de la antigüedad clásica.

Muchos de sus Sonetos son pura letra muerta, ó cosa inaccesible, para quien desconozca las viejas mitologías y otras *remotidades* antiquísimas. No así el presente, que consideramos al alcance de "todo el mundo", sin más auxilio ni preparación que un mediano sentido estético y una inteligencia medianamente cultivada.

Ese oleaje cimbrico que azota los escollos bretones, esas brisas que embriagan y esos effluvia del Atlántico, que

por miles de leguas traen al poeta los perfumes de su florida cuna antillana, nos parecen y son cosas del mismo sentido real y del propio *ideario*, que las de nuestro alumno de Musas que no son parnasianas ni clásicas, seguramente, sino muy naturales y muy humanas.

Claro es que, según la *Poética*, el soneto en forma, de nuestros campesinos y nuestras montañas, falta á la unidad de idea y fondo; pero, según la *Poética*, bien pueden sostener que es soneto los estudiantes del Colegio Seminario. Porque tiene alientos de vida, campos y montes perfumados, vistosas nubes, brisas pasajeras... y en fin, contiene muy armoniosos versos, y me encanta la corrección y armonía de sus dos tercetos.

SEMINARISTA

## Brutal agresión al padre Salomón Valenciano en PUNTARENAS

El lunes último, fué atacado brutalmente el señor cura de Puntarenas Presbo. don Salomón Valenciano, por un negro propagandista de una secta religiosa.

El negro feroz, entre otras lesiones le dió una terrible mordedura al señor cura en la mejilla izquierda y casi le arrancó el labio inferior de un tirón con las uñas, aparte de un cabezazo que el agredido recibió en la frente.

A la intervención oportuna de un señor cura alemán, se debe que el brutal ataque no tuviera peores consecuencias.

El hecho obedeció á celos religiosos, pues el negro había presenciado con disgusto la procesión que tuvo lugar ese día y la fe de los numerosos católicos de Puntarenas.

El agresor está en poder de las autoridades de aquella ciudad, para ser juzgado como merece el acto.

## Congreso de los Srs. Diputados

Sesión del día 18  
de junio de 1912  
(EN EXTRACTO)

Asistió el señor Ministro de Fomento.

Discutióse el proyecto de ley de creación de Cajas Rurales.

El señor Alpizar propuso una modificación en uno de los artículos referentes al ahorro, que fué desechada.

Fué aprobado el proyecto.

Los señores don Manuel Escobar Romero y don Juan Felipe Picado, presentaron un proyecto de ley reformando la Ley de Licores.

Leyóse un manifiesto de varios operarios de la línea, quejándose de la explotación de que son víctimas por algunos finqueros y especialmente por la United Fruit Co. y suplicando al Congreso dicte un reglamento.

Después de discusión alternada por los señores Briceño, Faerron, Santos y Figueroa, fué admitido el memorial por unanimidad y pasado á la Comisión de Legislación.

**VENDO** doce manzanas plantadas de café y plátanos en buen estado sitas en Santa Bárbara de Pavas. SALOMÓN V. ESCALANTE.

**VERDADERA GANGA.**—Por aumentarse del país sus dueños, SE VENDEN los muebles de una casa: propios para familia numerosa ó casa de huéspedes.—Informes en la Oficina de LA EPOCA,

## Para nuevas industrias

El señor Gobernador del Guanacaste, quiere dar á conocer la inmensa riqueza que existe en aquella región, en una gran variedad de plantas textiles.

Con tal propósito ha remitido al Departamento de Agricultura, varias muestras de fibras, la mayor parte procedentes de cortezas de árboles que abundan en los bosques de la provincia, aplicables á la elaboración de mecates y otros artículos de jarcia.

## De los pueblos Curridabat

El 14 se celebró con la solemnidad del caso, la fiesta del patrono de esta población, San Antonio de Pádua: hubo procesión con la milagrosa imagen, alrededor de la plaza; luego se celebró la misa mayor, habiendo ocupado el púlpito con la brillantez que le es característica, Fray Angel Alvarez; en el coro lució su voz privilegiada, el conocido cantante, don Cano Aguilar. La filarmónica del pueblo, desempeñó á satisfacción la parte que le correspondía y aunque la concurrencia ha sido numerosa, no tengo informe de que hubiera ningún desorden.

Corresponsal

## San Pablo de Tarrazú

Nuestro estimado progresista y suscriptor don Camilo Umaña, se halla postrado en cama de gravedad, desde hace ocho días. Deseamos su pronto restablecimiento, y lo mismo esperamos, para don Ramón Blanco, que está en igual situación.

Corresponsal

## De todo un poco

ESTADOS UNIDOS

La llegada de Mons. Farley, Arzobispo de Nueva York, á la capital de su diócesis, de regreso de Roma, donde fué nombrado Cardenal, fué solemnísima, pues 50,000 fieles rodeados de muchedumbre enorme, esperaban al ilustre purpurado, á quien acompañaron, formando una colosal manifestación, hasta la Catedral de San Patricio, donde se cantó un solemne *Te Deum*; el Cardenal Arzobispo dirigió la palabra á la muchedumbre.

—Noticias de Nueva York y Chicago, dan cuenta de la miseria que reina en esas dos capitales, que parecen emporios de la riqueza. En Chicago hay 150,000 hombres sin trabajo, cuyo malestar aumenta el frío, pues reina allí una temperatura de 8 gr. bajo cero. En la ciudad neoyorkina está á 12 gr. bajo cero, y por sus calles vagan miles de infelices sin pan, lecho ni abrigo en invierno.

# OSRAM

ES EL NOMBRE DE

**LA MEJOR BOMBILLA**

PARA

**LUZ ELÉCTRICA**

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que  
HOY recomendamos como

•• **LA MEJOR** ••  
en todo sentido

**PRECIOS BAJOS** | Unicos : : : : Koberg y Echandi | Gran almacén eléctrico al lado del Banco Anglo

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido  
— un completo taller de —

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulán presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

**SOLERA HERMANOS**

**Tienda en Heredia**

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

## CERVECERIA TRAUBE

**Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa**

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

**Cervecería: 30.000 hectólitros por año**

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

**Fuerza eléctrica**

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.

**Precios sin competencia**

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

**Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.**

## Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Las Arcadas, frente al Teatro Nacional

## L. M. Castro & Co.

**LIBREROS**

**Calle del Correo, frente al Palacio**

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana.»

## Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.